|  |  |
| --- | --- |
| ***La vengeance du pardon,* Éric-Emmanuel SCHMITT** | **FICHE ENSEIGNANT**  **Niveau A2/B1** |
| **Partie n°15 – Un nouveau départ** | |

**Pages 238 - 240 « Elle bouclait sa valise […] le chat approuva. »**

Au moment de quitter définitivement Ensisheim, Élise reçoit un appel de l’avocat de Sam. Il lui annonce que Sam est devenu humain, souffre terriblement par remords et demande à la voir. Elle lui fait passer deux messages : elle n’ira plus jamais le voir, et lui souhaite la bienvenue en enfer. Elle part pour Paris avec le chat.

|  |
| --- |
| **Objectifs principaux de la fiche**   * Comprendre les enjeux finaux de la nouvelle * S’interroger sur le paradoxe liant vengeance et pardon   **Objectifs linguistiques**   * Vocabulaire du sentiment, de l’émotion, des regrets.   **Activité pour le portfolio**   * Section A : rédaction discursive - 300-350 mots |

**Mise en route (5 minutes)**

Préparer à l’avance des petits papiers vierges.

Distribuer les petits papiers (un chacun(e)).

Consigne élèves : *Inscrivez sur le papier : « J’ai déjà réussi à pardonner … » et complétez cette phrase.*

**Remarque** : préciser que cela est anonyme : ne pas inscrire les noms sur les papiers.

Ramasser les petits papiers dans un sac, puis faire piocher un papier au hasard à chaque élève, qui le lira à voix haute à la classe.

**LECTURE de la page 238 à 239 « Elle bouclait sa valise [...] vous seriez si surprise. » (10 minutes)**

**Activité 1 – Hypothèses (10 minutes)**

Demander à la classe entière d'élaborer des hypothèses :

*A votre avis, Elise va-t-elle accepter de retourner rendre visite à Sam ?*

Ecrire les réponses proposées au tableau.

**LECTURE de la page 239 à 240 « Je ne crois pas [...] le chat approuva. » (10 minutes)**

Vérifier avec la classe les hypothèses.

**Activité 2 – Vocabulaire (7 minutes)**

Répartir les apprenants en binômes.  
Consigne élèves : *Faites correspondre les mots ou expressions avec leurs définitions.*

**Remarque** : leur signaler de faire attention à la nature et à la forme des mots.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ultime | A | ∙ |  | ∙ | 1 | qui ne sont pas coupables |
| la caution | B | ∙ |  | ∙ | 2 | l’objectif |
| le procès | C | ∙ |  | ∙ | 3 | le jugement |
| agripper | D | ∙ |  | ∙ | 4 | curiosité |
| dialoguer | E | ∙ |  | ∙ | 5 | dernier |
| indiscrétion | F | ∙ |  | ∙ | 6 | somme d’argent avancée en garantie |
| humanité | G | ∙ |  | ∙ | 7 | attraper fermement |
| prodigieux | H | ∙ |  | ∙ | 8 | condition humaine |
| innocentes | I | ∙ |  | ∙ | 9 | discuter |
| le but | J | ∙ |  | ∙ | 10 | incroyable |

Correction : A : 5 B : 6 C : 3 D : 7 E : 9 F : 4 G : 8 H : 10 I : 1 J : 2

**Activité 3 – Grammaire / Vocabulaire (7 minutes)**

Répartir la classe en deux groupes.   
Donner, **sans les montrer à l’autre groupe**, la liste de verbes, avec la consigne :

*Transformez ces verbes en noms :*

Regretter, se souvenir, accabler, échouer, se venger, défendre, surprendre, pardonner.

Donner, toujours dans la discrétion, la liste de noms à l’autre groupe :

*Transformez ces noms en verbes :*

Un regret, un souvenir, un accablement, un échec, une vengeance, une défense, une surprise, un pardon.

Faire la correction en commun ; quatre mots par un groupe, quatre mots par l’autre.

Corrigé : Regretter : un regret se souvenir : un souvenir accabler : un accablement échouer : un échec se venger : une vengeance défendre : une défense surprendre : une surprise pardonner : un pardon

**Activité 4 – Grammaire - Reformulation (15 minutes)**

Activité individuelle de reformulation

Consigne élèves : *Mettez cette conversation entre l’avocat et Elise au discours indirect au passé. Attention :* ***interdiction*** *d’utiliser le verbe « dire ».*

« — Que voulez-vous Maître ?

— Ecoutez, ma démarche sort un peu de l’ordinaire. Mon ancien client, Sam Louis, m’a contacté pour vous joindre. Il prétend que vous l’avez régulièrement visité depuis deux ans.

— Exact.

— Il est devenu humain, madame, grâce à vous.

— Vous a-t-il précisé … à quel moment … il est devenu humain ?

— C’est le jour où vous lui avez pardonné. »

Pistes de correction : Élise a demandé ce qu’il voulait. L’avocat a avoué que sa démarche sortait de l’ordinaire et que son ancien client l’avait contacté pour la joindre. L’avocat a ajouté que Sam prétendait qu’Élise l’avait visité régulièrement depuis deux ans. Élise a confirmé. L’avocat a poursuivi qu’il lui semblait que Sam était devenu humain grâce à elle. Élise lui a demandé si Sam lui avait précisé à quel moment il était devenu humain. L’avocat lui a répondu que c’était le jour où elle lui avait pardonné.

**Activité 5 – Grammaire (7 minutes)**

Répartir la classe en binômes.

Consigne élèves : *Classez ces mots selon leur classe grammaticale :* Hanté - suprêmement - métaphore - accabler - suffoquer - douloureusement - requête - arbitrairement - ébahir - hâtif - enfer - vivement - s’effondrer - sangloter - compassion - posément - objectivité - pardonner - gâcher - regretter - repentance

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Adjectifs | Adverbes | Noms | Verbes |
| Corrigé : Hanté - hâtif | Corrigé : Arbitrairement - vivement - suprêmement - douloureusement - posément | Corrigé : Objectivité - compassion - repentance - métamorphose - requête - enfer | Corrigé : regretter - s’effondrer - gâcher - accabler - ébahir - sangloter - suffoquer - pardonner |

**Activité 6 - Compréhension (12 minutes)**

Garder les binômes précédents

Consigne élèves : *Classez les mots de l’activité précédente selon le personnage qu’ils concernent.*

|  |  |
| --- | --- |
| Élise | Sam Louis |
| Corrigé : posément - enfer - pardonner | Corrigé : hanté - arbitrairement - vivement - suprêmement - douloureusement - objectivité - compassion - repentance - métamorphose - requête - enfer - regretter - s’effondrer - gâcher - accabler - ébahir - sangloter - suffoquer |

Poser les questions suivantes à la classe entière après correction du classement :

*Quel est le point commun de ces mots ?*

Pistes de correction : description des émotions, état émotionnel, sentiments ...

*Quel personnage a le plus de mots ?*

Corrigé : Sam

*Cela a-t-il toujours été le cas ? Pourquoi ?*

Pistes de correction : Non, avant ses émotions étaient peu décrites, parce qu’il était inhumain.

**Activité 7 – Compréhension (15 minutes)**

Répartir la classe en 4 groupes, et leur donner une feuille A3 par groupe.

Donner à chaque groupe la mission de compléter la phrase :

Groupe 1 : Avant sa dernière visite à Sam, Élise était ...

Groupe 2 : Avant la dernière visite d’Élise, Sam était ...

Groupe 3 : Maintenant, Élise est …

Groupe 4 : Maintenant, Sam est …

Mise en commun : accrocher les affiches au tableau.

Discussion de classe : *Que remarquez-vous ? Pourquoi ces changements ?*

Pistes de correction :

Groupe 1 : Élise était malheureuse, frustrée, seule, en colère, vide ...

Groupe 2 : Sam était calme, cruel, inhumain, satisfait de lui …

Groupe 3 : Maintenant Élise est calme, apaisée, cruelle …

Groupe 4 : Maintenant Sam est seul, hanté, malheureux …

On remarque que les courbes se sont inversées : de la douleur au calme pour Élise, du calme à la douleur pour Sam.

**Activité 8 – Vrai ou Faux (10 minutes)**

Retour des élèves à leur bureau : activité individuelle.

Consigne élèves : *Répondez à ces affirmations par vrai ou faux. Justifiez votre réponse par une citation du texte.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Vrai** | **Faux** |
| 1. Élise a abandonné le chat.  Justification : “Au fond du panier, le chat approuva.” |  | X |
| 2. Élise est très surprise de la transformation de Sam.  Justification : “Vous seriez si surprise — Je ne crois pas que je serais surprise. Mon but, en dialoguant avec lui, consistait à l’amener là.” |  | X |
| 3. Le cas de Sam est surprenant pour l’avocat.  Justification : “Cette métamorphose m’ébahit.” | X |  |
| 4. Élise n’a pas vu Sam depuis deux mois.  Justification : “Il ne vous a pas parlé depuis huit semaines.” | X |  |

**Activité 9 – QCM (10 minutes)**

Consigne élèves : *Cochez la bonne réponse.*

De quoi Élise se réjouit-elle ?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| x Que Sam souffre |  |  |
|  |  |  |

Pourquoi Sam est-il devenu humain ?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| x Parce qu’il regrette ses actes |  |  |
|  |  |  |
| Quand Sam s’est-il transformé ?   |  |  |  | | --- | --- | --- | | x Quand Élise lui a pardonné |  |  | |  |  |  | |  |  |

**Activité 10 - Interprétation (20 minutes)**

Activité orale ou écrite, selon le choix du professeur.

Répartir la classe en binômes.

Consigne élèves : *Répondez aux questions suivantes avec vos propres mots :*

Question 1 :

Selon vous, pourquoi Élise affirme-t-elle : « J’en suis ravie. C’est ce que je pouvais lui faire de pire. »

Question 2 :

Selon vous, pourquoi Élise souhaite-elle « Bienvenue en enfer » à Sam ?

Question 3 :

Selon vous, quelle est la symbolique du chat dans la nouvelle ?

Pistes de correction :

**Question 1** : Élise a obtenu sa vengeance car il est devenu humain et souffre depuis qu’elle lui a pardonné ; Élise se sent soulagée parce qu’elle est arrivée au bout de son objectif, etc. …

**Question 2** : Sam souffre beaucoup parce qu’il a des remords, Élise dit « bienvenue en enfer » parce qu’elle y est aussi à cause de sa souffrance, Élise dit cela pour lui faire comprendre qu’elle s’est vengée, etc. ...

**Question 3** : Le chat est là pour couper le cercle vicieux dans lequel est Élise, le chat représente l’animalité « légitime » (opposé à celle anormale de Sam), le chat représente le deuil d’Élise, l’accident du chat réveille quelque chose en elle qui coupe le cercle vicieux, etc. ...

**Remarque** : La mise en commun orale de ces interprétations peut servir de transition avec une activité de débat (Activité 10) en soulignant la variété des interprétations possibles.

**Activité 11 - Expression orale – Débat (30 minutes)**

**Thème du débat** : *Élise a-t-elle réellement pardonné à Sam Louis ?*

Répartir la classe en trois groupes égaux : un groupe plaidant le oui, un groupe plaidant le non, un groupe oui *et* non.

Si besoin, imposer les groupes.

Consigne élève : *en groupe, préparer une série d’arguments pour défendre votre opinion, en vous appuyant sur le texte et sur vos convictions personnelles.*

Durée de la préparation : 20 minutes.

Installer les tables de sorte à ce que les deux parties se fassent face. L’enseignant(e) est le(la) maître(sse) de la parole : il ou elle veille à ce que chaque groupe parle autant, et à ce que chaque élève prenne la parole. Il note également les arguments au tableau.

Après le débat, discussion de classe pour laisser les avis personnels s’exprimer, et laisser place à la nuance.

**Portfolio**

Section A : Extended writing (Discursive) / Rédaction discursive

*Si vous étiez l’avocat, transmettriez-vous à Sam Louis le message d’Élise ?* (300-350 mots)

**OU**

*L’avocat affirme que Sam Louis écrit des lettres aux familles des victimes. Si vous receviez une de ces lettres, quelle serait votre réaction ? (300-350 mots)*

Fiche réalisée par :

**Léa BENABDELGHAFFAR, University of Stellenbosch**

**Christine NUTTER, Parel Vallei, Somerset West**